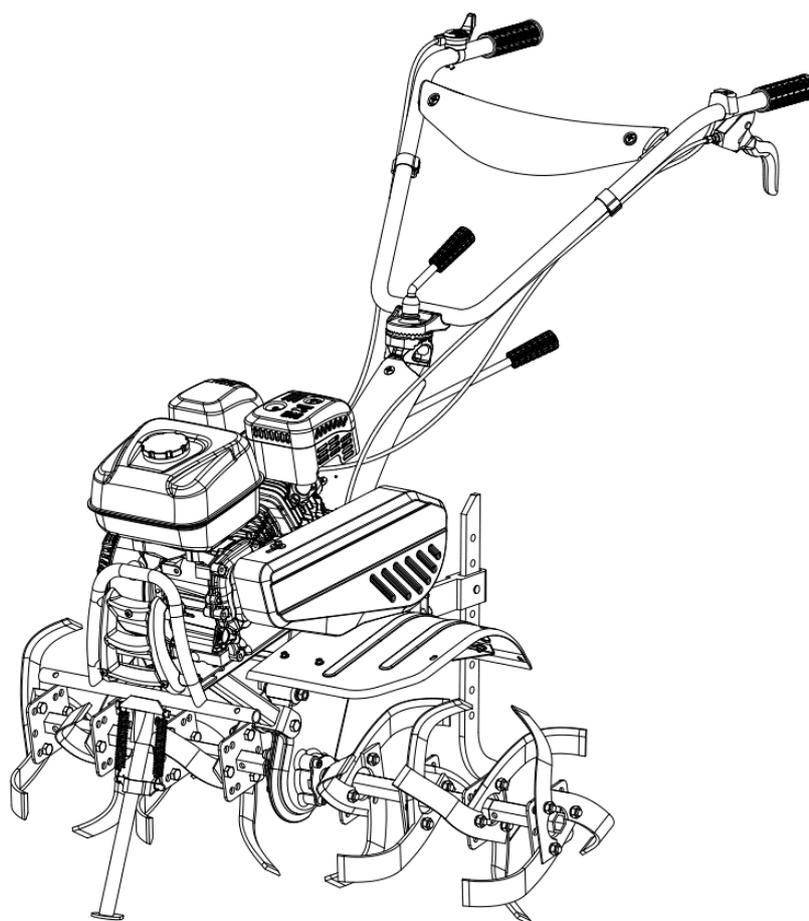


KPC®



FR MOTOBINEUSE KL320-4

MANUEL DE L'UTILISATEUR | Page 3

POUR VOTRE SÉCURITÉ

LISEZ ET COMPRENEZ CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

TABLE DES MATIÈRES

Préface	3
Chapitre 1 : instructions et avertissements de sécurité.....	4
Chapitre 2: contenus d'avertissement de securite, marques et emplacement.....	6
Chapitre 3. Les specifications techniques.....	11
Chapitre 4. Installation.....	12
Chapitre 5 : illustration de fonctionnement.....	13
Chapitre 6 : maintenance et service.....	19
Chapitre 7 : méthode de réglage et données.....	27
Chapitre 8 : pannes courantes et dépannage	31
Chapitre 9 : domaine d'application	32
Chapitre 10 : vue generale	32
Chapitre 11 : liste des pièces	33

PRÉFACE

Cette série de motobineuses est petite, légère, multifonctionnelle et très efficace pour le labour rotatif. Elle peut se déplacer librement et changer de direction facilement, et est particulièrement applicable à divers travaux dans les zones montagneuses et vallonnées, les terres sèches, les vergers, les jardins potagers, les serres, etc. Le labour rotatif est la fonction de base de la machine. La machine a une structure simple, peut être facilement réparée et sa consommation de carburant est faible, c'est votre machine agricole micro idéale.

AVERTISSEMENT

Sans autorisation, il est interdit à quiconque de copier une partie de ce manuel ou de l'utiliser à d'autres fins. Ce manuel doit être considéré comme une partie permanente de la motobineuse et doit rester avec elle en cas de revente.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement le manuel d'instructions et utilisez la machine exactement selon ce manuel. Nos machines sont sûres et fiables. Aucune blessure personnelle ni aucun dommage à l'équipement ne se produira si vous utilisez la machine exactement selon le manuel d'instructions. Des blessures personnelles ou des dommages à l'équipement peuvent survenir si vous n'utilisez pas cette machine conformément à notre manuel d'instructions.

ATTENTION

En cas de problème avec la machine ou si vous avez des questions ou des suggestions, n'hésitez pas à nous contacter. Avec l'innovation continue et l'amélioration des produits, le contenu du manuel d'instructions peut différer légèrement des situations réelles, votre compréhension et votre indulgence sont grandement appréciées. Cherchons ensemble un avenir radieux !

CHAPITRE 1 : INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1.1 Instructions de Sécurité

Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement le manuel d'instructions et effectuez le rodage, le réglage et l'entretien exactement selon le manuel d'instructions.

1.2 Précautions avant d'utiliser la machine

- Vérifiez s'il y a des fuites de carburant sur le moteur et la boîte de vitesses. Vérifiez le volume et la qualité de l'huile de lubrification dans la boîte de vitesses et le carter ; ajoutez ou changez l'huile de lubrification propre si nécessaire. Vérifiez si toutes les parties de lubrification sont en bon état.
- Assurez-vous de remplir le réservoir de carburant avec du carburant propre pendant le ravitaillement. Lors du remplissage du carburant, assurez-vous que le moteur est éteint et que l'emplacement de la motobineuse est bien ventilé. Le carburant ne doit pas toucher une surface à haute température, des composants électriques et des parties rotatives de la machine. Le carburant ne doit pas être trop rempli pour éviter les débordements. L'opérateur doit vérifier s'il y a des déversements ou des fuites d'huile avant de démarrer la machine. Si de l'huile a été renversée, assurez-vous de l'essuyer avant de démarrer la machine. Le bouchon du réservoir de carburant doit être serré après avoir terminé le remplissage du carburant. Pour éviter les incendies, l'utilisation de feux d'artifice est strictement interdite sur le lieu de remplissage de carburant, le lieu de stockage de carburant et le lieu de travail sur site.
- Vérifiez si tous les boulons de fixation sont serrés. Vérifiez si toutes les pièces mobiles sont desserrées, rayées ou bloquées. Vérifiez si le sens de rotation des pièces est le même que celui indiqué par les marques.
- Vérifiez si les pièces rotatives externes et les pièces mobiles sont protégées en toute sécurité par un dispositif de protection fiable. Vérifiez si les marques et indications de sécurité sont complètes.
- Vérifiez l'état de fonctionnement de l'embrayage. Vérifiez si les pièces de travail ont des fissures, des déformations et une usure excessive, comme le couteau rotatif, l'embrayage, etc.
- Si un phénomène anormal apparaît, le démarrage de la machine ne peut être effectué qu'après avoir résolu le problème. Le test de démarrage ne doit pas avoir de friction, de bruits anormaux ni de vibrations évidentes. La vitesse du moteur doit correspondre à la limite de vitesse spécifiée. Il est interdit de travailler à une vitesse excessive. En cas de remplacement de pièces impliquant la sécurité, veuillez les remplacer exactement selon les instructions d'utilisation ou sous la direction de personnel professionnel.

1.3 Les personnes mineures ou non formées pour maîtriser les règles de fonctionnement de la motobineuse ne sont pas autorisées à utiliser la machine.

1.4 Les personnes ivres, malades ou extrêmement fatiguées ne sont pas autorisées à utiliser la machine.

1.5 Avant d'utiliser la machine, l'opérateur doit ajuster ses vêtements et ses poignets. Il est nécessaire de porter un casque de protection si ses cheveux sont longs.

1.6 L'opérateur ne doit pas modifier de pièces qui affectent le fonctionnement sûr de la machine. Aucune couverture protectrice ne doit être enlevée ou raccourcie.

1.7 Après avoir confirmé que tout est en bon état de sécurité, l'opérateur peut démarrer la machine. Après un démarrage à froid de la machine, une charge lourde n'est pas autorisée immédiatement, surtout pour une machine neuve ou largement réparée.

1.8 La motobineuse connectée avec un couteau rotatif n'est pas autorisée à se déplacer sur des routes en ciment, des chemins de pierre et des tas de pierres. Pour mieux protéger les lames, veillez à éviter la collision entre le couteau et des matières dures (comme des pierres, etc.) pendant le labour rotatif.

1.9 Lors de l'utilisation de la machine, l'opérateur doit prêter attention à l'état de fonctionnement et au son de toutes les pièces de la machine, et vérifier si la connexion des pièces est desserrée ou non. Si des sons anormaux apparaissent, éteignez immédiatement la machine et vérifiez la machine. Il est interdit de résoudre les problèmes lorsque la machine/le moteur est en marche.

1.10 L'opérateur doit se concentrer sur la conduite de la machine pour éviter les renversements.

1.11 Il est interdit d'utiliser la marche arrière si la distance entre le bord du champ et le dos de l'opérateur est inférieure ou égale à 2 mètres.

1.12 Lorsque vous prévoyez d'utiliser la marche arrière, veuillez d'abord décharger la barre de traction.

1.13 Lors de la culture, faites attention s'il y a des fuites d'huile dans la boîte de vitesses de transmission ou le moteur à combustion, etc. S'il y a des fuites d'huile, arrêtez la machine et résolvez immédiatement le problème. N'utilisez pas de feu nu pour éviter les incendies. Résolvez les problèmes dès que possible pour protéger l'environnement et la sécurité alimentaire.

1.14 Après avoir éteint la machine, l'opérateur doit retirer l'herbe du couteau de labour. Il n'est pas permis de retirer les obstacles à la main ou avec une barre de fer sur le couteau de labour lorsque la machine est en marche.

1.15 Après avoir cultivé avec la machine, veuillez faire attention à retirer les accessoires de la motobineuse, tels que la boue, les mauvaises herbes, l'huile tachée, etc.

1.16 Lors du déplacement de la motobineuse dans les champs de culture, veuillez décharger le couteau de labour et installer les roues de marche.

1.17 Veuillez vérifier régulièrement l'état des vis sur le couteau de labour et le siège du roulement.

CHAPITRE 2: CONTENUS D'AVERTISSEMENT DE SECURITE, MARQUES ET EMLACEMENT

2.1 Formation

- L'opérateur doit lire attentivement le manuel d'instructions pour se familiariser complètement avec tous les mécanismes de fonctionnement et les méthodes d'utilisation de la machine. Apprendre à arrêter la machine et comment séparer rapidement le mécanisme de fonctionnement.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser la machine. Et ne laissez jamais les adultes qui ne sont pas familiarisés avec les instructions utiliser la machine.
- Ne travaillez jamais lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques sont à proximité.

2.2 Préparation

- Examinez complètement la zone de travail de la machine et retirez tous les objets étrangers.
- Avant de démarrer le moteur, séparez tous les embrayages et placez la manette de changement de vitesse en position neutre.
- N'utilisez pas la machine avec des vêtements inappropriés. Porter des chaussures antidérapantes peut améliorer la stabilité sur un sol glissant.
- Faites attention en manipulant le carburant, car c'est un liquide inflammable.
 1. Le carburant doit être stocké dans un récipient approprié.
 2. Il n'est pas permis de remplir le carburant pendant que le moteur est en marche.
 3. Le remplissage de carburant doit se faire à l'extérieur. Il n'est pas permis de remplir le carburant à l'intérieur.
 4. Serrez le bouchon du réservoir de carburant et essuyez l'huile renversée avant de démarrer le moteur.
 5. Lorsque le moteur est en marche, aucun ajustement n'est autorisé (sauf réglages spéciaux recommandés par le fabricant).
 6. Portez des lunettes de sécurité lors de l'utilisation de la machine, comme pour la préparation, l'utilisation et l'entretien.

2.3 Utilisation

- Ne placez pas les mains ou les pieds près ou sous les pièces rotatives.
- En conduisant la machine sur des chemins de pierre, des trottoirs ou des routes principales, soyez attentif aux dangers potentiels et faites attention à la situation du trafic. Il est interdit de transporter des passagers.
- Lorsque la machine heurte des objets étrangers, arrêtez le moteur et vérifiez si la machine est endommagée. Si elle est endommagée, la machine ne peut être redémarrée et utilisée qu'après avoir résolu les problèmes.
- Faites attention pour éviter de glisser ou de tomber lors de l'utilisation de la machine.
- En cas de vibration anormale, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez les problèmes. Normalement, la vibration est une indication de défaut de la machine.
- Le moteur doit être arrêté dans le cas où l'opérateur a l'une des intentions suivantes:
 - S'éloigner du siège d'exploitation.
 - Nettoyer le couteau sur la machine.
 - Maintenance, réglage ou inspection.
- Lorsqu'il n'y a personne pour contrôler la machine, toutes les mesures préventives possibles doivent être prises, telles que séparer l'arbre de sortie de puissance, abaisser les dispositifs supplémentaires, placer la manette de changement de vitesse en position neutre, arrêter le moteur, etc.
- Avant de nettoyer, réparer ou inspecter la machine, arrêtez le moteur et confirmez que toutes les pièces mobiles sont arrêtées.
- N'utilisez pas le moteur dans un espace confiné, car les émissions du moteur sont toxiques.
- N'utilisez pas la motobineuse sans les couvertures ou dispositifs de protection appropriés.
- Gardez les enfants et les animaux domestiques à l'écart lors de l'utilisation de la machine.
- Il n'est pas permis de surcharger la machine, même si la profondeur de labour est profonde ou la vitesse est élevée.
- La machine ne doit pas fonctionner à grande vitesse sur une route glissante. Faites attention lors de la marche arrière.
- Lors de l'utilisation de la machine, maintenez une distance de sécurité par rapport aux spectateurs.
- Seuls les accessoires et dispositifs autorisés par le fabricant de la machine peuvent être connectés.
- Arrêtez l'utilisation de la machine dans des conditions de faible luminosité ou de mauvaise visibilité.
- Lors du labour dans un champ dur, la motobineuse peut être poussée vers l'avant par la force conjointe de la lame et du sol. Dans ce cas, relâchez la poignée et ne contrôlez pas la machine.

- Il n'est pas permis que la motobineuse travaille sur des pentes.
- Faites attention au renversement de la machine lors de la conduite sur une pente.

2.4 Maintenance et stockage

- Gardez la machine, les accessoires supplémentaires et le dispositif, la batterie de stockage en bon état de fonctionnement. Si possible, déchargez la batterie de stockage pour éviter le gel et chargez-la au moment approprié.
- Vérifiez régulièrement si les boulons de cisaillement, les boulons de fixation du moteur et d'autres boulons sont suffisamment serrés pour garantir que la machine est en bon état de fonctionnement.
- Le moteur doit être stocké à l'intérieur et loin de la source de feu. Avant le stockage, le moteur doit être refroidi.
- Lorsque la motobineuse nécessite un stockage à long terme, le manuel d'instructions doit toujours être conservé avec elle comme matériel important.

2.5 Numéro de Fabrication et Emplacement de l'Impression

Chaque produit a son numéro de fabrication exclusif, qui est estampé sur la boîte de vitesses de transmission et de déplacement, et c'est le même numéro de fabrication qui figure sur la plaque signalétique.

2.6 Marques/Étiquettes d'Avertissement de Sécurité et leur Emplacement

Ces étiquettes vous avertissent des dangers potentiels qui peuvent causer des blessures graves. Lisez attentivement les étiquettes, les notes de sécurité et les précautions décrites dans ce manuel. Si une étiquette se décolle ou devient difficile à lire, contactez votre distributeur pour obtenir un remplacement.



Image 2-1 Attachée à la main courante (1 pièce)

Avant de démarrer la machine, lisez attentivement le manuel d'instructions, en prêtant une attention particulière aux exigences de sécurité.



Image 2-2 Attachée au réservoir de carburant du moteur (1 pièce)

Ne pas fumer, PAS de feu. Le type de carburant pour cette machine est de l'essence 93#.



Image 2-3 Attachée au couvercle de la courroie (1 pièce)

Haute température, NE PAS TOUCHER.



Image 2-4 Attachée au couvercle de la courroie (1 pièce)

Ne pas ouvrir ni démonter le couvercle de protection de la courroie pendant que la machine est en fonctionnement.



Image 2-5 Attachée au garde-boue (2 pièces)

Restez à l'écart des lames rotatives. Des blessures graves peuvent survenir si votre corps touche les lames rotatives.



Image 2-6 Attachée au garde-boue (2 pièces)

CHAPITRE 3. LES SPECIFICATIONS TECHNIQUES PRINCIPALES ET LES EXIGENCES EN MATIERE D'ACCESSOIRES

Ce produit adopte la norme suivante.

Tableau des Spécifications de la motobineuse

N°.	Artículo		Unidad	Especificaciones
1	Modèle n°.		/	KL320-4
2	Style de Structure		/	
3	Moteur	Modèle	/	Moteur essence H170F
		Style de Structure	/	Monocylindre, 4 temps, refroidi par air, 25°, oblique, OHV
		Puissance nominale	KW	4.0
		Vitesse nominale de rotation	R/min	3600
		Mode de démarrage	/	Démarrage par lanceur
4	Dimensions (LxLxH)		mm	1480x800x1000
5	Qualité Structurelle		kg	60
6	Type de Transmission		/	Courroie + chaîne
7	Type de Connexion		/	□ Connexion directe □
8	Plage de Direction du Guidon	Direction horizontale	(°)	210
		Direction verticale		56
9	Rouleau de Lames	Vitesse de rotation	r/min	-69 34 126 85
		Rayon de rotation maximal	mm	170
		Nombre total de lames installées	/	18
10	Spécification de la Lame de Labour Rotatif		/	Lame pour terre sèche
11	Type d'Embrayage Principal		/	Type de tension de courroie
12	Largeur de Labour		mm	800
13	Profondeur de Labour		mm	≥100
14	Vitesse de Travail		m/s	0.1~0.3
15	Efficacité de Travail par Heure		(h·m)	≥0.04
16	Consommation de Carburant par Unité de Surface de Travail		Kg/hm ²	≥35

CHAPITRE 4. INSTALLATION

4.1. Installation de la Motobineuse

Les principales pièces de la motobineuse ont déjà été installées et ajustées avant la livraison. Pour obtenir le meilleur effet de travail de la machine, il est nécessaire que l'utilisateur effectue un simple assemblage de la main courante et du garde-boue, ainsi que de vérifier et ajuster tous les mécanismes de fonctionnement. Veuillez assembler selon la procédure suivante.

- Installez les roues de déplacement séparément des deux côtés de l'arbre de sortie hexagonal de la boîte de vitesses de transmission.
- Installez le cadre de connexion sur le corps de la remorque en utilisant le grand goupille pendante et la goupille β . Ensuite, insérez le couteau de labour et fixez-le avec l'axe de la goupille B et la goupille β .
- Installez et fixez le cadre de support avant et le cadre de support arrière du garde-boue sur le cadre de support de puissance et sur le corps de la remorque. Ensuite, installez le garde-boue.
- Installez la main courante en bloquant la poignée de verrouillage et ajustez pour obtenir la hauteur souhaitée.
- Avant le labourage de la machine, installez les lames de labour sur l'arbre de sortie hexagonal pour remplacer les roues de déplacement.

CHAPITRE 5 : ILLUSTRATION DE FONCTIONNEMENT

5.1. Méthode de Vérification Quotidienne

Vérification de l'Huile de Lubrification du Moteur

! AVERTISSEMENT

Différents modèles de moteur peuvent avoir des exigences différentes en matière de niveau d'huile de lubrification. Capacité d'huile de lubrification du moteur : 0,6 L. Des dommages graves peuvent survenir au moteur si le niveau d'huile de lubrification est inférieur à l'état normal.

! AVERTISSEMENT

Veillez utiliser de l'huile de lubrification pour moteurs à 4 temps propre et de haute qualité. La durée de vie du moteur peut être raccourcie si de l'huile de lubrification sale ou d'une autre qualité est utilisée.

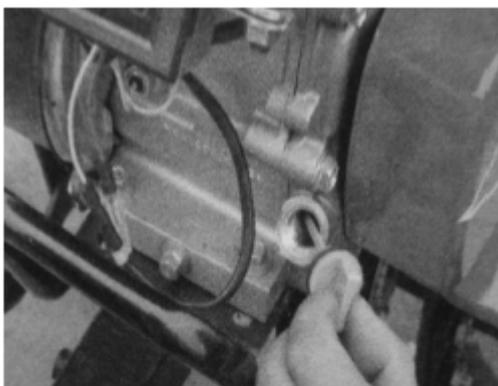
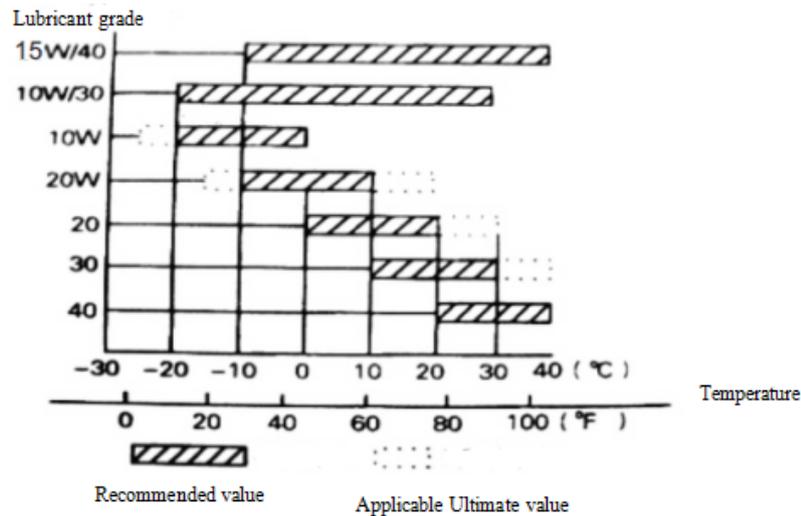


Image 5-1

- Placez le moteur en position horizontale.
- Dévissez la jauge d'huile de lubrification du moteur et nettoyez-la (voir image 5-1).
- Insérez la jauge d'huile de lubrification du moteur dans le trou d'huile (sans visser).
- Retirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile ; le niveau d'huile doit être dans la plage normale.
- Il est recommandé d'utiliser de l'huile de lubrification SAE15W-40 pour le moteur. Elle convient aux environnements avec des températures entre -10°C et +40°C (voir Tableau 5-1).



Révision de l'Huile de Lubrification de la Boîte de Vitesses de Transmission

Placez la motobineuse en position horizontale, dévissez la jauge d'huile (voir image 5-2).



Image 5-3

- Le niveau normal d'huile de lubrification est de 1,5 L et la ligne de niveau d'huile normale se trouve au bord inférieur du trou de remplissage d'huile. Veuillez ajouter de l'huile de lubrification jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le niveau normal.
- Il est recommandé d'utiliser de l'huile de lubrification SAE15W-40 pour la boîte de vitesses de transmission.

Révision du Filtre à Air



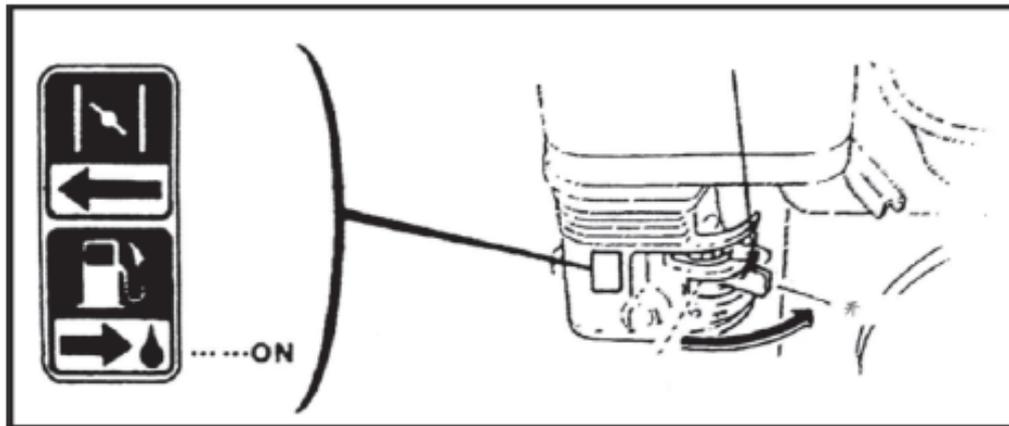
Il est strictement interdit de démarrer le moteur sans le filtre à air. Cela accélérera l'usure du moteur.

5.2 Démarrage

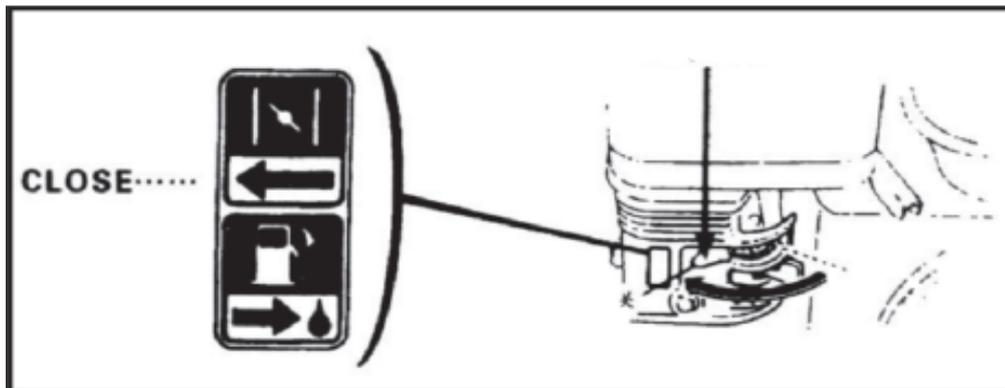


Avant de démarrer le moteur, placez la manette de changement de vitesse en position de point mort et desserrez la poignée d'embrayage.

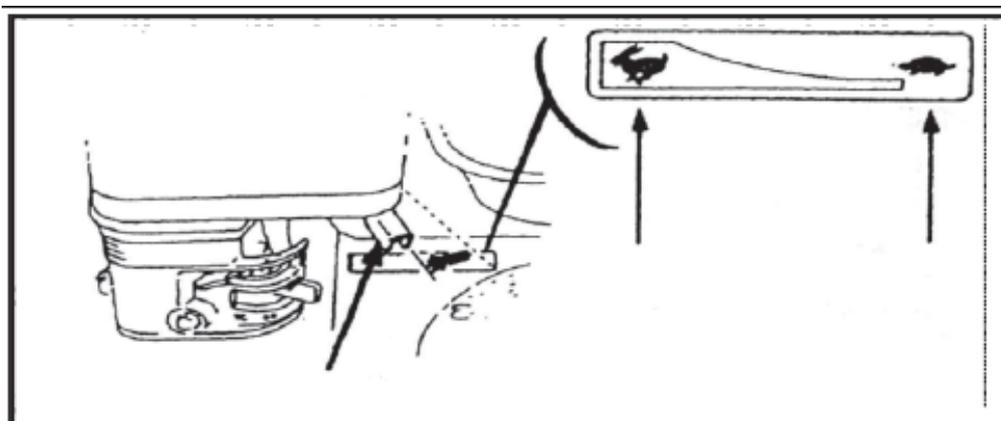
Tournez la Vanne de Carburant en position "ON".



Tournez la Vanne de Starter en position "Fermée".



Tournez légèrement la manette des gaz vers la gauche.



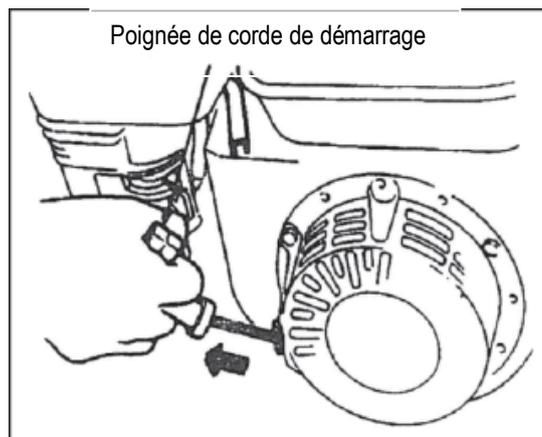
Tournez l'interrupteur du moteur en position "ON".



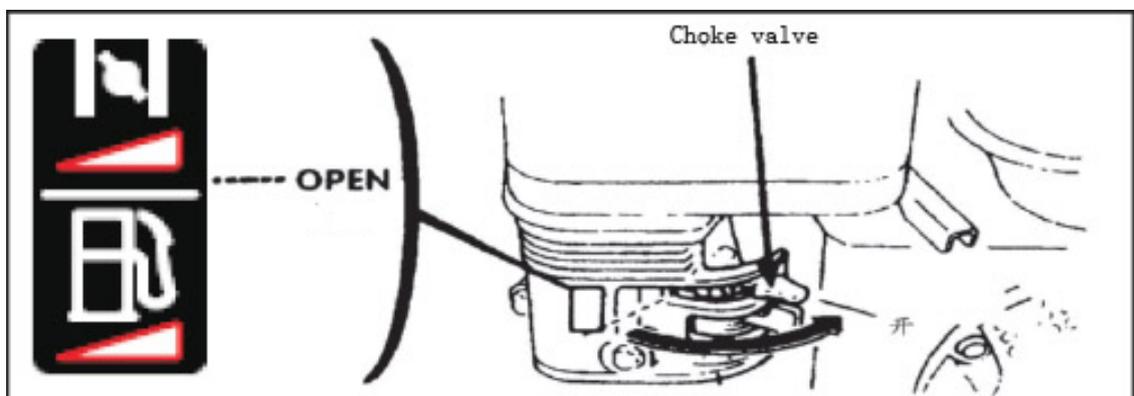
Tirez doucement sur la corde de démarrage jusqu'à sentir une résistance, puis tirez rapidement et fortement sur la corde de démarrage.

⚠ ATTENTION

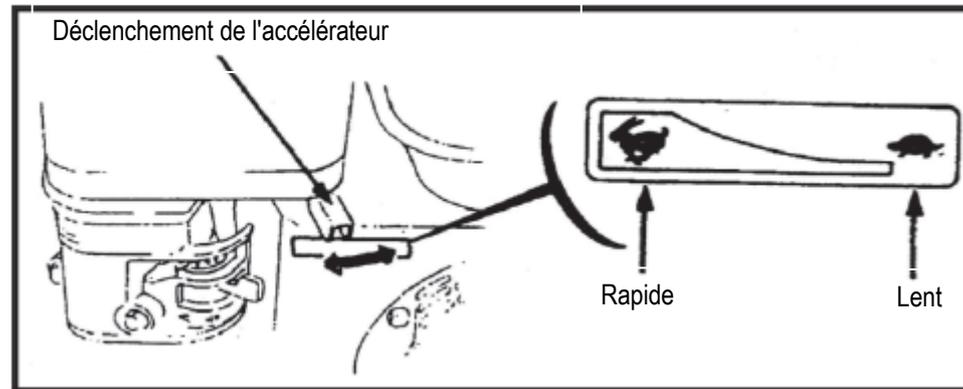
Pour protéger le moteur contre une collision avec la poignée de la corde de démarrage, ne lâchez pas brusquement la poignée de la corde de démarrage. La poignée de la corde de démarrage doit revenir progressivement avec la force de rebond de la corde.



Après avoir préchauffé le moteur, tournez progressivement la manette de la vanne de starter en position "OUVERTE".

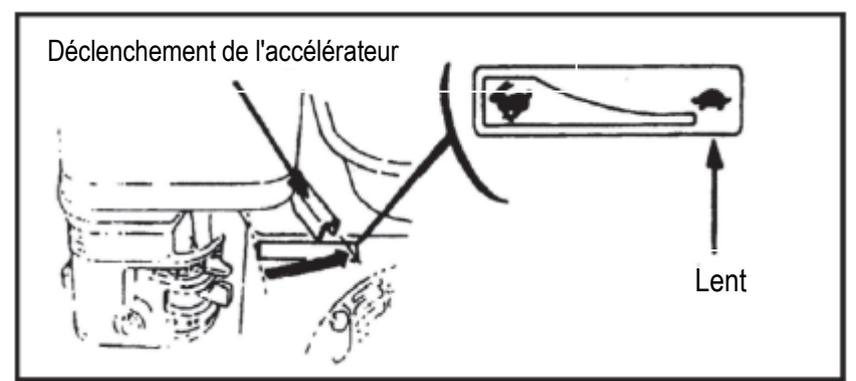


Obtenez la vitesse désirée du moteur en déplaçant la manette des gaz ou la manette de l'accélérateur d'air.



5.3 Allumer/Éteindre le Moteur

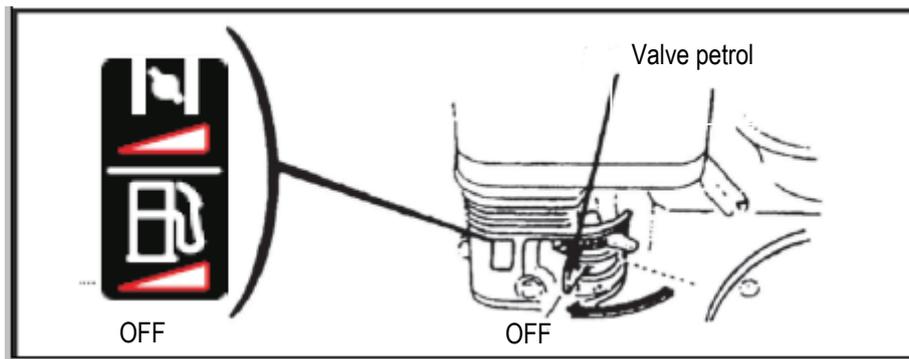
- En cas d'urgence, tournez l'interrupteur du moteur en position "OFF" pour arrêter le moteur.
- En situation normale, veuillez éteindre le moteur en suivant les procédures suivantes
 1. Tournez la manette des gaz à la position la plus basse (tournez complètement la vanne d'accélérateur vers la droite).



2. Tournez l'interrupteur du moteur en position "OFF".



3. Tournez la vanne de carburant en position "OFF".



5.4. Démarrage

! ATTENTION

Avant de démarrer le moteur, la manette de changement de vitesse doit être en position de point mort.

- Veuillez démarrer le moteur selon le manuel de l'utilisateur du moteur à essence.
- Le moteur à essence doit fonctionner à la vitesse de ralenti (16000 ± 160 r/min) sans charge pendant 2-3 minutes.
- Vérifiez si le fonctionnement du moteur est normal ; si une anomalie apparaît, arrêtez et vérifiez immédiatement le moteur.

5.5 Fonctionnement

! ATTENTION

Avant le fonctionnement normal de la motobineuse, un rodage à faible charge doit être effectué pendant 30 minutes. 1WG4.0-80FQ-DLF. Veuillez opérer comme suit :

- Desserrez la poignée d'embrayage pour séparer l'embrayage de tension et placez la manette de changement de vitesse en position de point mort. Ensuite, vous pouvez démarrer la machine.
- Placez la manette de changement de vitesse sur la vitesse souhaitée pour le travail.
- Saisissez la poignée d'embrayage avec la main gauche et maintenez-la serrée, alors la machine sera en fonctionnement.

CHAPITRE 6 : MAINTENANCE ET SERVICE

6.1. Maintenance du Moteur à Essence

AVERTISSEMENT

- Veuillez arrêter le moteur avant de commencer toute maintenance.
- Pour éviter que le moteur ne démarre accidentellement, tournez l'interrupteur du moteur en position "OFF" et déconnectez le câble de la bougie d'allumage.
- À moins que l'utilisateur final ne dispose des outils appropriés, des informations de maintenance et de la capacité à effectuer la maintenance, le moteur doit être entretenu par des détaillants autorisés.

ATTENTION

- Veuillez utiliser des composants et des pièces de la série pour votre maintenance. D'autres substituts de moindre qualité peuvent endommager le moteur.
- Pour un excellent rendement du moteur, il est nécessaire de réaliser des vérifications et des ajustements périodiques. Un entretien régulier peut garantir une longue durée de vie au moteur. Les projets de maintenance requis et les intervalles sont les suivants.

Projet - Intervalles d'entretien		Chaque jour	Chaque mois ou 20 heures	Chaque saison ou 50 heures	Chaque 6 mois ou 100 heures	Chaque année ou 300 heures
Huile de lubrification du moteur	Vérifier le niveau d'huile	•				
	Changer		•		•	
Huile de lubrification de la boîte de vitesses (Pour certains modèles)	Vérifier le niveau d'huile	•				
	Changer		•			•
Filtre à air	Vérifier	•				
	Nettoyer	• (1)				
Bougie	Vérifier l'état de propreté				•	
Extincteur d'étincelles (optionnel)	Nettoyer				•	
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyer			• (2)		
Vanne d'étranglement	Vérifier et ajuster					• (2)
Circuit du système de carburant	Vérifier	Tous les 2 ans (changer si nécessaire) • (2)				

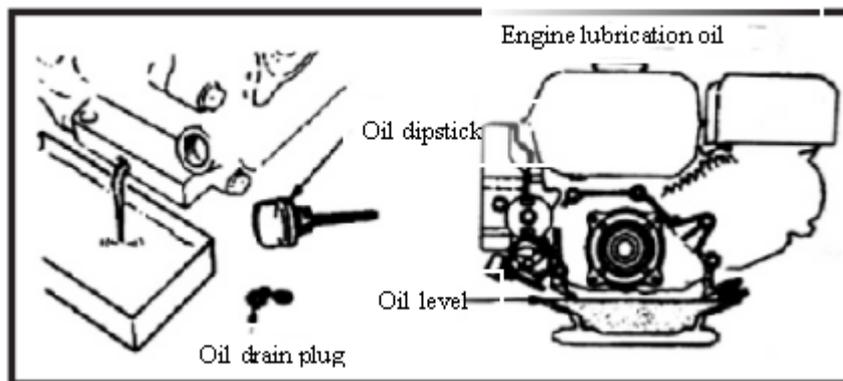
! ATTENTION

- La fréquence de maintenance doit être augmentée si la machine travaille dans un environnement poussiéreux.
- À moins que l'utilisateur final ne dispose des outils adéquats et de la capacité de réparation, il n'est pas permis de démonter le moteur. Certains projets de maintenance spécifiques peuvent être réalisés par des détaillants autorisés.

Changement de l'huile de lubrification

Après que le moteur ait chauffé, l'huile peut être vidangée plus rapidement et complètement.

1. Dévissez la jauge d'huile et le bouchon de vidange d'huile, et vidangez l'huile de lubrification.
2. Installez le bouchon de vidange d'huile et vissez-le.
3. Ajoutez l'huile de lubrification spécifiée et vérifiez le niveau d'huile.
4. Vissez la jauge d'huile. La capacité d'huile de lubrification du moteur est de 0,6 L.



Maintenance du filtre à air

Le filtre à air sale peut empêcher l'entrée d'air dans le carburateur. Pour protéger le carburateur, un entretien périodique du filtre à air est nécessaire. Si le moteur fonctionne dans un environnement poussiéreux, la fréquence de maintenance doit être augmentée.

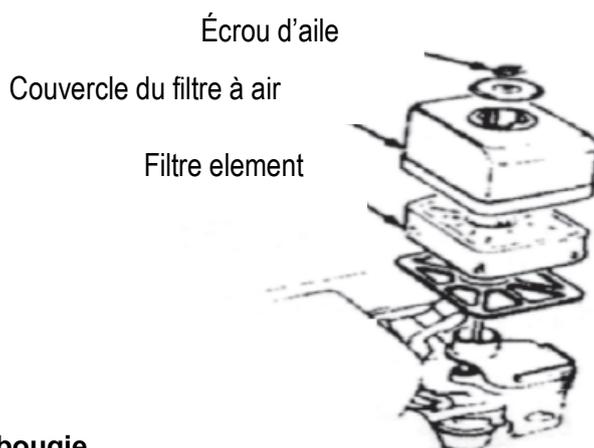
! AVERTISSEMENT

N'utilisez pas d'essence ou de nettoyeurs à bas point d'éclair pour nettoyer l'élément filtrant de l'air, car ils peuvent s'enflammer.

! ATTENTION

Ne démarrez pas le moteur sans le filtre à air, car cela pourrait entraîner une usure rapide du moteur.

1. Démontez l'écrou papillon et le couvercle du filtre à air, et retirez l'élément filtrant.
2. Nettoyez l'élément filtrant avec un nettoyant ayant un point d'éclair élevé et laissez-le sécher.
3. Immergez l'élément filtrant dans de l'huile de lubrification de moteur propre, puis essorez l'huile.
4. Installez l'élément filtrant et le boîtier du filtre.



Maintenance de la bougie

! ATTENTION

Pour garantir le fonctionnement normal du moteur, n'utilisez pas de bougies avec une valeur calorifique incorrecte. L'écartement de la bougie doit être adéquat et il ne doit y avoir aucun dépôt.

1. Utilisez une clé à douille professionnelle spécifiée pour remplacer la bougie.

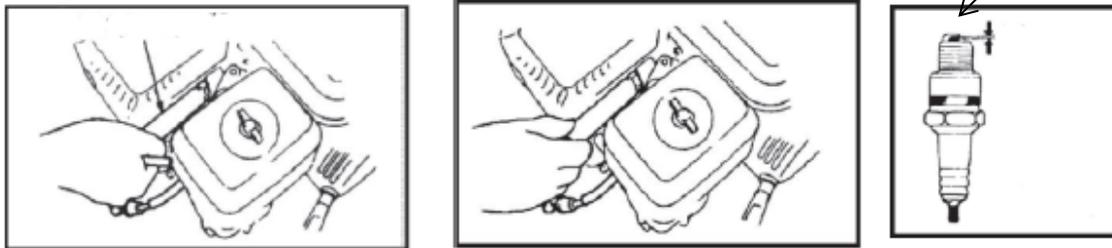
! AVERTISSEMENT

Lorsque le moteur vient de s'arrêter, la température du silencieux doit être très élevée. Faites attention à la haute température et évitez les brûlures.

2. Vérifiez la bougie ; si elle présente une usure évidente ou si les isolants ont des fissures ou des défauts, veuillez la changer. Utilisez une brosse en fil d'acier pour nettoyer les dépôts de carbone.
3. Utilisez une jauge d'épaisseur pour vérifier l'écartement de la bougie. L'écartement normal est de 0,7 mm à 0,8 mm.
4. Vérifiez si le joint de la bougie est en bon état. Pour éviter les filets croisés, vissez d'abord la bougie à la main.
5. Après avoir vissé la bougie à la main jusqu'au fond, utilisez une clé professionnelle spécifiée pour serrer et comprimer le joint de la bougie.

Clé à pipe professionnelle

0.7-0.8mm (0.028-0.031 in)



! ATTENTION

- Lors de l'installation d'une bougie neuve, terminez de la visser en donnant un demi-tour supplémentaire après avoir comprimé le joint de la bougie.
- Lors de l'installation d'une bougie usagée, terminez de la visser en donnant un huitième à un quart de tour supplémentaire après avoir comprimé le joint de la bougie.
- La bougie doit être bien serrée, sinon sa dissipation de chaleur endommagera le moteur.

Maintenance de l'Extincteur d'Étincelles (Composant Optionnel)

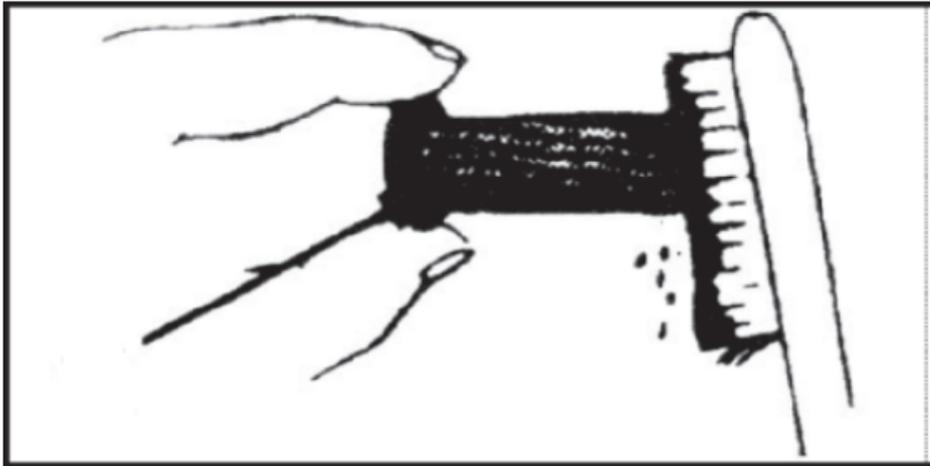
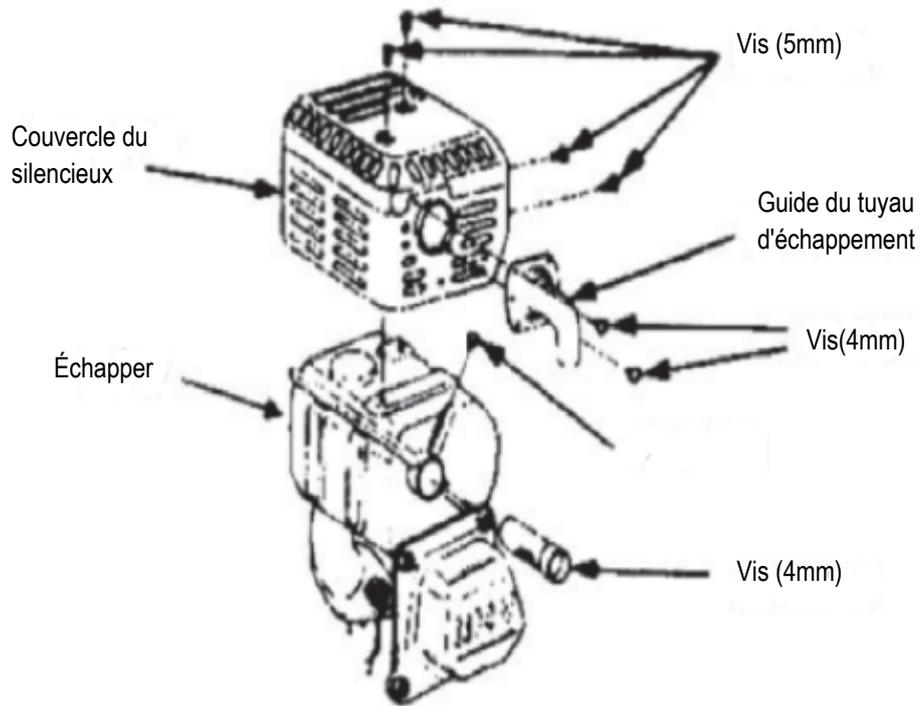
! AVERTISSEMENT

Lorsque le moteur vient de s'arrêter, la température du silencieux est très élevée ; effectuez la maintenance après qu'il ait refroidi.

! ATTENTION

Le silencieux doit être entretenu toutes les 100 heures pour le maintenir en bon état.

1. Démontez le tuyau de guidage d'échappement en dévissant ses 2 vis (4 mm).
2. Démontez le couvercle de protection du silencieux en dévissant ses 4 vis (5 mm).
3. Dévissez les vis (4 mm) de l'extincteur d'étincelles.
4. Utilisez une brosse pour éliminer les dépôts de carbone de la grille de l'extincteur d'étincelles.



⚠ ATTENTION

L'extincteur d'étincelles ne doit pas avoir de fissures ni de dommages. Si c'est le cas, veuillez le remplacer.

Maintenance de la Vitesse de Ralenti du Carburateur

1. Démarrez le moteur et préchauffez-le à la température normale.
2. Lorsque le moteur tourne au ralenti, ajustez la vis de fixation de la position sur la vanne d'accélérateur pour obtenir la vitesse de ralenti standard. La vitesse de ralenti standard est de 1600 ± 160 r/min.

6.2 Maintenance de la Motobineuse

Pendant la période de travail de la machine, les problèmes suivants peuvent apparaître sur la motobineuse en raison de son usure, de la friction et des différentes conditions de charge, ce qui affecte sérieusement l'utilisation normale de la machine :

- Le boulon de connexion est desserré.
- Usure des composants.
- Diminution de la puissance du moteur à essence.
- Consommation accrue de carburant.

Pour réduire les problèmes mentionnés, prolonger la durée de vie de la machine et la maintenir en bon état technologique, une maintenance périodique est nécessaire.

Rodage

- Pour le rodage du moteur à essence, consultez le manuel d'instructions.
- Pour une motobineuse neuve ou révisée, elle doit fonctionner pendant 1 heure sans charge et 5 heures avec une charge légère. Ensuite, vidangez immédiatement tout le lubrifiant de la boîte de vitesses et du carter du moteur à essence. Refill l'huile de lubrification selon le Chapitre 5 et effectuez un autre rodage avec une charge légère pendant 4 heures. Ensuite, la machine peut fonctionner normalement.

6.3 Maintenance Technique de la Motobineuse

Maintenance à chaque poste de travail (effectuée avant et après chaque poste)

- Écoutez et observez s'il y a des anomalies sur chaque pièce (comme des bruits anormaux, une surchauffe et un desserrage des boulons).
- Vérifiez s'il y a des fuites d'huile dans le moteur à essence et la boîte de vitesses de transmission.
- Vérifiez si les niveaux d'huile du moteur à essence et de la boîte de vitesses de transmission sont entre les deux lignes extrêmes de la jauge d'huile.
- Nettoyez en temps opportun la boue, les mauvaises herbes et la saleté sur la machine et ses pièces.
- Tenez un bon registre des travaux agricoles.

Première Maintenance (toutes les 150 heures de travail)

- Effectuez toutes les tâches énumérées pour la maintenance de chaque poste de travail.
- Nettoyez la boîte de vitesses de transmission et changez l'huile de lubrification.
- Vérifiez et ajustez l'embrayage, le système de changement de vitesse et le système de marche arrière.

Deuxième Maintenance (toutes les 800 heures de travail)

- Effectuez toutes les tâches énumérées pour la maintenance toutes les 150 heures.
- Vérifiez tous les engrenages et roulements, et remplacez-les par des neufs en cas d'usure sérieuse.
- D'autres pièces de la motobineuse, comme les lames de labour rotatif, les boulons de connexion, etc., si elles sont endommagées, remplacez-les par des neuves.

Révision Technique (toutes les 1500-2000 heures de travail)

- Démontez la machine dans le centre de service spécial local, nettoyez et vérifiez la machine, puis remplacez ou réparez les pièces gravement usées.
- Invitez des techniciens spécialisés pour vérifier l'embrayage et les ressorts de pression.

Pour la maintenance du moteur à essence, consultez le manuel d'instructions du moteur à essence.

6.4 Stockage à Long Terme de la Motobineuse de Gestion Pastorale

En cas de stockage à long terme de la motobineuse, pour éviter la rouille, prenez les mesures suivantes :

- Stockez le moteur à essence selon le manuel d'instructions du moteur à essence.
- Nettoyez la poussière et la saleté de la surface de la machine.
- Vidangez l'huile de lubrification de la boîte de vitesses de transmission et ajoutez de l'huile de lubrification neuve.
- Appliquez de l'huile antirouille sur la surface non peinte de la zone non en aluminium.
- La machine doit être conservée dans un endroit ventilé, sec et sûr.
- Conservez bien les outils inclus, le certificat de conformité du produit et le manuel d'instructions.

6.5. Liste de Maintenance Technique de la Motobineuse (La marque • signifie la maintenance requise)

Articles à maintenir	Chaque jour	8 heures sous demi-charge	Le premier mois ou à 20 heures	Au troisième mois ou à 150 heures	Chaque année ou à 1000 heures	Chaque 2 ans ou à 2000 heures
Vérifier et serrer les boulons et écrous	•					
Vérifier et remplir l'huile de lubrification	•					
Nettoyer et changer l'huile de lubrification		•	•	•		
Vérifier les fuites d'huile	•					
Nettoyer la saleté, les mauvaises herbes et les taches pour maintenir la propreté	•					
Résolution de problèmes	•					
Ajuster les pièces de contrôle	•					
Engrenages et roulements					•	

CHAPITRE 7 : MÉTHODE DE RÉGLAGE ET DONNÉES

7.1. Réglage de la Motobineuse

Réglage de la Hauteur de la Main Courante (Voir l'Image 7-1)

! ATTENTION

Pour éviter des renversements inattendus, placez la motobineuse sur un terrain plat avant de régler la hauteur de la main courante.

- Desserrez la poignée de réglage.
- Ajustez la barre transversale de la main courante à une hauteur égale à celle de la taille de l'opérateur en choisissant la position de trou appropriée.
- Serrez ensuite la poignée de réglage.



Image 7-1

Réglage de la profondeur de labour

La profondeur de labour peut être ajustée en fonction de la hauteur du couteau de labour. Si la hauteur du couteau de labour est ajustée vers le haut, la profondeur de labour augmentera. Si elle est ajustée vers le bas, la profondeur de labour diminuera. (Voir l'Image 7-2)



Image 7-2

Réglage et Utilisation de l'Embrayage

ATTENTION

Avant d'utiliser l'embrayage, réduisez la vitesse du moteur.

- La sortie de puissance du moteur peut être contrôlée par la séparation et la combinaison de l'embrayage.
- Lorsque vous serrez la poignée d'embrayage, l'embrayage est en état de combinaison. Le moteur commence à envoyer de la puissance à la motobineuse. Le couteau rotatif commence à tourner. (Voir l'Image 7-3)



Image 7-3

- Lorsque vous desserrez la poignée d'embrayage, l'embrayage est en état de séparation. Le moteur cesse d'envoyer de la puissance à la motobineuse. Le couteau rotatif cesse de tourner. (Voir l'Image 7-4)



Image 7-4

ATTENTION

Les performances de la machine seront affectées si la ligne de traction de l'embrayage n'est pas bien réglée.

- Vérifiez le degré de tension de la ligne de traction de l'embrayage. En état normal, la ligne de traction de l'embrayage doit avoir une plage de mouvement libre de 4 à 8 mm. Si la

plage de mouvement de la ligne de traction de l'embrayage n'est pas dans cette plage, ajustez-la pour qu'elle respecte cette plage en desserrant ou en serrant les écrous de verrouillage. Verrouillez la ligne de traction après avoir terminé le réglage.

- Pour une meilleure vérification ou un meilleur réglage de l'embrayage, il peut être nécessaire de démarrer le moteur.

Réglage du Degré de Tension de la Courroie

- Serrez la poignée d'embrayage, la roue de tension monte pour tendre la courroie. Normalement, la plage de tension de la courroie est de 60 à 65 mm.
- Si la plage de tension de la courroie n'est pas dans cette plage, il est nécessaire d'ajuster la plage de tension de la courroie. Tout d'abord, desserrez les 4 boulons de fixation du moteur, puis ajustez la plage de tension de la courroie en déplaçant le moteur. Si la courroie est trop lâche, avancez le moteur jusqu'à ce que la plage de tension de la courroie soit dans la plage normale. Si la courroie est trop tendue, reculez le moteur jusqu'à ce que la plage de tension de la courroie soit dans la plage normale. Enfin, serrez les boulons de fixation du moteur et les boulons de fixation de la plaque de connexion. (Voir les Images 7-5 et 7-6)
- Dévissez les vis de la plaque de protection de la courroie, serrez la poignée d'embrayage, ajustez la distance entre la courroie et la plaque de protection de la courroie selon les images ci-dessous.

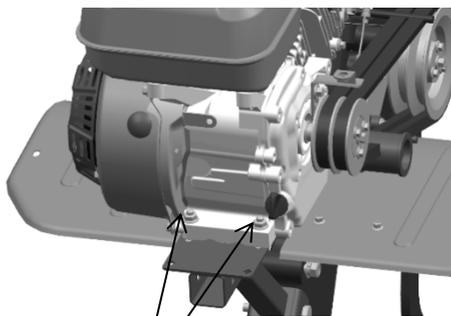


Image: 7-5

Boulon de montage
du moteur

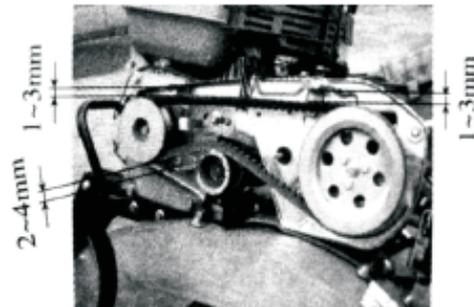


Image: 7-6

Réglage de la Ligne de Traction de l'Accélérateur

- Observez si toutes les pièces de connexion de la ligne de l'accélérateur sont en bon état. Si une pièce de connexion est desserrée ou s'est détachée, serrez-la à son état d'origine.

- En conditions de travail sans charge, après avoir réglé la manette des gaz sur la main courante à la position maximale, ajustez le boulon de réglage de la vitesse sur la combinaison de l'accélérateur du moteur à la position appropriée.
- Après une longue période de travail, desserrez la vis de fixation et resserrez le câble de l'accélérateur. (Voir l'Image 7-8)

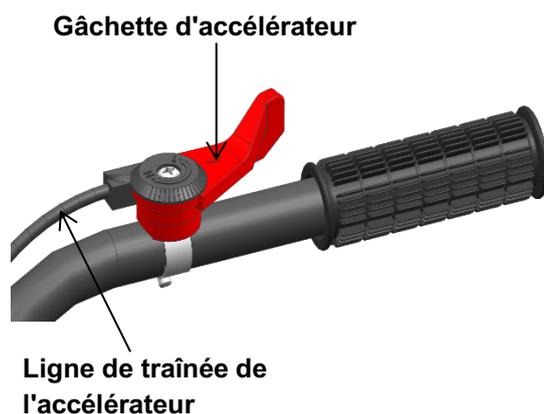


Image 7-7

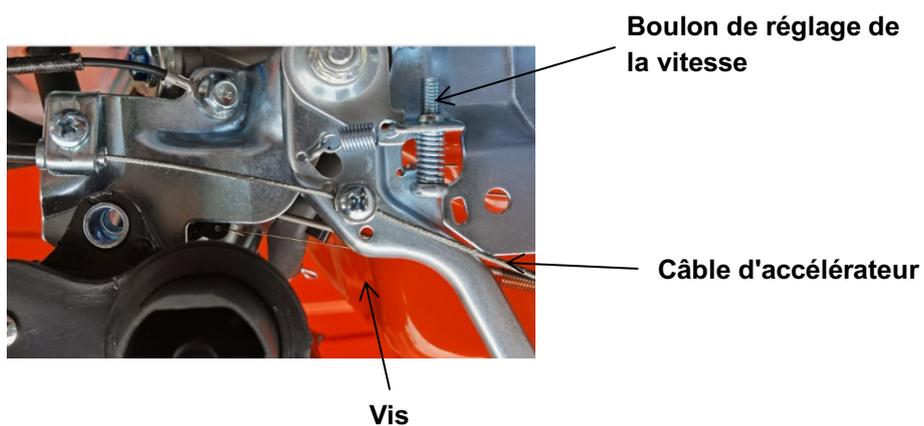


Image 7-8

CHAPITRE 8 : PANNES COURANTES ET DÉPANNAGE

8.1. Dépannage du Moteur à Essence

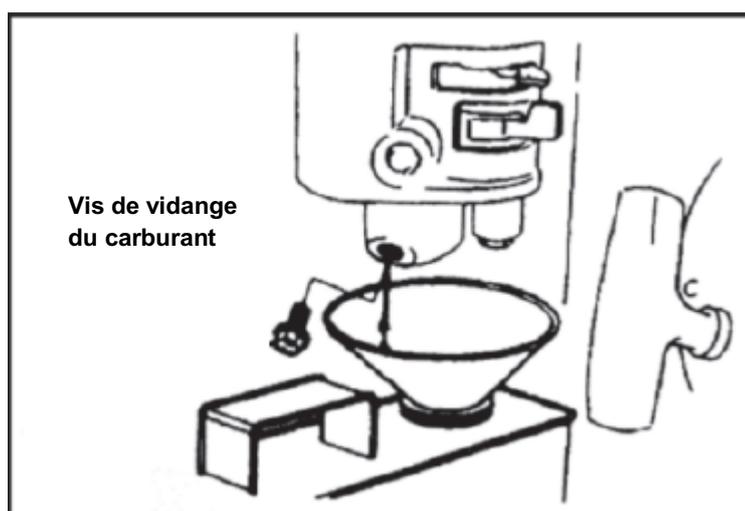
- Vérifiez si l'interrupteur du moteur est en position "ON".
- Vérifiez s'il y a suffisamment d'huile de lubrification.
- Vérifiez si la vanne d'accélérateur est en position "ON".
- Vérifiez si le réservoir de carburant contient du carburant.
- Vérifiez si le carburant arrive au carburateur. Vous pouvez le vérifier en desserrant le boulon de vidange de carburant du carburateur et en tournant la vanne d'accélérateur en position "ON".

AVERTISSEMENT

En cas de déversement de carburant, il est strictement interdit de vérifier la bougie et de démarrer le moteur si le carburant renversé n'a pas été séché ou évaporé. Sinon, le carburant renversé peut provoquer un incendie.

8.2 Vérifiez si la bougie produit des étincelles.

- A. Retirez le capuchon de la bougie, nettoyez la poussière, puis retirez la bougie.
- B. Installez le capuchon de la bougie sur la bougie.
- C. Faites en sorte que la coque métallique extérieure de la bougie touche le couvercle du cylindre du moteur, tirez doucement sur la corde de démarrage pour voir s'il y a des étincelles. S'il y a des étincelles, réinstallez la bougie et démarrez le moteur.



Si le moteur ne peut toujours pas démarrer, veuillez le faire réparer dans un centre de service autorisé.

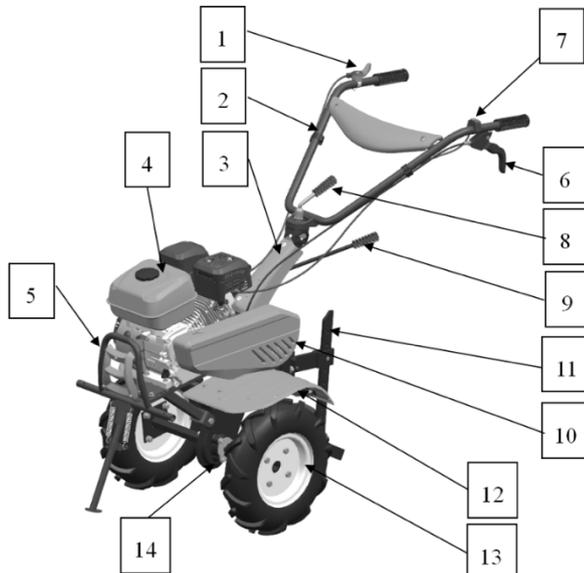
CHAPITRE 9 : DOMAINE D'APPLICATION

La motobineuse de marque est petite, légère, multifonctionnelle et très efficace pour le labour rotatif. Elle peut se déplacer librement et changer de direction facilement, et est particulièrement applicable à divers travaux dans les zones montagneuses et vallonnées, les terres sèches, les rizières, les jardins potagers, les serres, etc. La machine a une structure simple, peut être facilement réparée et sa consommation de carburant est faible, c'est votre machine agricole micro idéale. La motobineuse est applicable au labour rotatif en terres sèches. Sa lame standard est une lame de labour rotatif pour terres sèches. De plus, voici quelques lames optionnelles pour votre référence.

N°.	Nom	Unités	Application
1	Roue de labour rotatif pour champ de riz	Configurer	Labour dans le champ de riz
2	Couteau pour ouvrir des tranchées	Configurer	Ouverture de tranchées
3	Couteau combiné à deux lames	Configurer	Labour dans les terres argileuses ou les terres humides avec de l'herbe
4	Couteau combiné à trois lames	Configurer	

CHAPITRE 10 : VUE GENERALE

Nom des composants principaux de la motobineuse



1	Manette des gaz	8.	Poignée de verrouillage
2	Main courante	9.	Levier de changement de vitesse
3	Siège de la main courante	10.	Couvercle de protection de la courroie
4	Moteur à essence	11.	Lame de labour
5	Pare-chocs	12.	Garde-boue
6	Poignée d'embrayage	13.	Pneu
7	Interrupteur du moteur	14.	Boîte de vitesses de transmission

CHAPITRE 11 : LISTE DES PIÈCES

N°	Nom de la pièce	Emplacement de travail
1	Bougie	Moteur
2	Interrupteur du moteur	Moteur
3	Bouchon d'huile	Moteur
4	Segment de piston	Moteur
5	Buse d'huile et tuyau d'huile	Moteur
6	Joint de cylindre	Moteur
7	Plaque de démarrage	Moteur
8	Élément du filtre à air	Moteur
9	Tous les ressorts	Moteur, boîte de vitesses
10	Tous les joints, joints en papier	Moteur, boîte de vitesses
11	Tous les joints d'huile, bouchon d'huile, joint torique	Moteur, boîte de vitesses
12	Roulement	Moteur, boîte de vitesses
13	Tous les câbles	Structure de la machine
14	Goupille d'axe, goupille fendue	Tambour de lames
15	Lames	Tambour de lames
16	Pneu	Partie de la roue

ES DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD

FR DECLARATION "CE" DE CONFORMITÉ

PT DECLARAÇÃO "CE" DE CONFORMIDADE

El abajo firmante, / Je soussigné, / O abaixo-assinado

RIBE ENERGY MACHINERY, S.L. | B17430034

C/ La Pireta, 10 P.I. LOGIS EMPORDÀ · 17469 EL FAR D'EMPORDÀ (Spain)

Certifica que la motoazada / Atteste que motobineuse / Certifica que o moto-enxada:

Marca / Marque / Marca: **KPC**

Tipo / Type / Tipo: **KL320-4**

Número de série / Numéro de série / Número de série:

Conforme con los requisitos de la Directiva EN ISO 14982:2009

Conforme aux conditions requises de Directive EN ISO 14982:2009

De acordo com os requisitos da Diretiva EN ISO 14982:2009

Constructor y depositario de la documentación técnica: /

Fabricant et dépositaire de la documentation technique: /

Construtor e depositário da documentação técnica:

RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.

C/ La Pireta 10 P.I. LOGIS EMPORDÀ · 17469 EL FAR D'EMPORDÀ (Spain)

T.: 972 546 811



Hecho en / Fait à / Feito em: **EL FAR D'EMPORDÀ, 29/07/2024**

Firma / Signature / Assinatura: **ANTONIO MONER CALLAVED, Administrador**



RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.
C/ La Pireta, 10
PI. LOGIS EMPORDÀ
17469 EL FAR D'EMPORDÀ (ESPAÑA)
Tel. 972 546 811
www.ribeenergy.es
ribe@ribeenergy.es



MOVA ENERGY, S.L.U
1 Bis Rue Véron
94140 ALFORTVILLE (FRANCE)
Tel. 01 43 53 11 62
Fax. 0034 972 546 853
www.movaenergy.fr